

鄉土文獻

《醜翻集》六

吳福助\*

【十六劃】

1. 儘向前者地步窄，向後看者眼界寬。<sup>1</sup>
2. 儘管肚裏燃著火，嘴裏千萬別冒煙。<sup>2</sup>
3. 器具質而潔，瓦缶勝金玉；飲食約而精，園蔬勝珍饈。<sup>3</sup>
4. 學好要三年，學壞只三天。
5. 學如逆水行舟，不進則退。
6. 學而不厭，誨人不倦。<sup>4</sup>
7. 樹倒猢猻散。<sup>5</sup>
8. 樹高千丈，葉落歸根。<sup>6</sup>
9. 樹欲靜而風不止，子欲養而親不待。<sup>7</sup>
10. 機不可失，時不再來。
11. 燕雀安知鴻鵠之志！<sup>8</sup>
12. 獨腳難行，孤掌難鳴。
13. 獨學而無友，則孤陋而寡聞。<sup>9</sup>
14. 積善之家，必有餘慶；積不善之家，必有餘殃。<sup>10</sup>

---

\* 吳福助，東海大學中國文學系教授退休，中興大學中國文學系兼任教授

<sup>1</sup> 一味往前走，不懂得思考反省的人，越走路會越窄；經常回轉後看，能總結成敗得失經驗的人，眼界會越來越形寬廣。語見〔清〕金縷《修身寶璧》。

<sup>2</sup> 人在盛氣之下，千萬要忍耐，別衝口而出亂說話，以免傷害別人。

<sup>3</sup> 語見〔清〕朱用純《朱子治家格言》。

<sup>4</sup> 語見《論語·述而》。

<sup>5</sup> 比喻爲首的若垮臺，依附他勢力的人便會一哄而散。

<sup>6</sup> 葉落歸根，比喻事物有一定的歸宿。多指客居他鄉的人終究要回歸故里。〔宋〕釋道原《景德傳燈錄·慧能大師》：「眾曰：『師從此去，早晚卻迴？』師曰：『葉落歸根，來時無日。』」

<sup>7</sup> 樹想安靜下來，風卻不停地吹。子女想要孝養父母，可是父母卻已先走了。首句比喻事情的發展有其客觀規律，不按人的意願進行。語見《韓詩外傳》卷9。

<sup>8</sup> 燕子、麻雀這些小鳥，哪裡能瞭解大雁、天鵝的偉大志向啊！燕雀，比喻不足輕重的小人物。鴻鵠，比喻有雄韜遠略、識時務的俊傑之士。語見〔漢〕司馬遷《史記·陳涉世家》。

<sup>9</sup> 語見《禮記·學記》。

15. 積德百年元氣厚，讀書三代雅人多。<sup>11</sup>
16. 興家猶如針挑土，敗家好似浪淘沙。<sup>12</sup>
17. 親兄弟，明算帳。
18. 親戚不共財，共財斷往來。<sup>13</sup>
19. 親戚遠來香，隔房高打牆。<sup>14</sup>
20. 謀事在人，成事在天。<sup>15</sup>
21. 貓急爬樹，狗急跳牆。
22. 貓哭耗子假慈悲。<sup>16</sup>
23. 辦酒容易請客難，請客容易款客難。
24. 遲花慢開，大器晚成。<sup>17</sup>
25. 錢是人的膽，不會說話也會喊。
26. 錢財如糞土，仁義值千金。
27. 錦上添花人人有，雪中送炭世間無。
28. 閻王好見，小鬼難纏。<sup>18</sup>
29. 隨你官清似水，難逃吏滑如油。<sup>19</sup>
30. 隨時皆好日，到處是桃源。<sup>20</sup>
31. 隨筆登帳，免後思量。

---

<sup>10</sup> 語見《易經·坤·文言》。餘慶，猶餘福，謂澤及後人。

<sup>11</sup> 元氣，指人的精神、精氣。雅人，風雅之士，多指文人。

<sup>12</sup> 指創業唯艱，守成不易。

<sup>13</sup> 指親戚共有財產，一旦有所糾紛，極易破壞感情。

<sup>14</sup> 遠道來作客的親戚特別受歡迎，長期住在一起的反而產生隔閡。

<sup>15</sup> 謀事，策劃事情。語見〔元〕羅貫中《三國演義》103回。

<sup>16</sup> 耗子，又稱「耗蟲」，中國北方方言，指老鼠，以其耗損食物最多，故稱。《正字通·鼠》：「俗稱鼠爲『耗蟲』。」

<sup>17</sup> 大器晚成，指大材須積久始能成器。語見《老子》41章。

<sup>18</sup> 比喻奴才倚仗主子的權勢，比主子還凶狠，更不容易對付。

<sup>19</sup> 隨你當官的公正廉明像清水一般，也奈何你手下奸滑如油的酷吏不得。語見《警世通言》卷15。

<sup>20</sup> 桃源，「桃花源」的省稱。〔晉〕陶潛作〈桃花源記〉，謂有漁人從桃花源入一山洞，見秦時避亂者的後裔居其間，「土地平曠，屋舍儼然。有良田、美池、桑竹之屬。阡陌交通，雞犬相聞。其中往來種作，男女衣著悉如外人。黃髮垂髫，並怡然自樂。」漁人出洞歸，後再往尋找，遂迷不復得路。後遂用以指避世隱居的地方，亦指理想的境地。

32. 靜如處女，動如脫兔。<sup>21</sup>
33. 靜坐常思己過，閒談莫論人非。<sup>22</sup>
34. 靜坐然後知平日之氣浮，守默然後知平日之言躁。<sup>23</sup>
35. 龍困淺灘遭蝦戲，虎落平陽被犬欺。
36. 龜兒不要笑鼈，同一個洞裏歇。

【十七劃】

37. 戲法人人會變，巧妙各有不同。
38. 牆有縫，壁有耳。
39. 牆頭草，風吹兩邊倒。<sup>24</sup>
40. 聰明一世，糊塗一時。
41. 聰明反被聰明誤。<sup>25</sup>
42. 膽欲大而心欲細，智欲圓而行欲方。<sup>26</sup>
43. 臨淵羨魚，不如退而結網。<sup>27</sup>
44. 薑是老的辣，酒是陳的香。
45. 虧人是禍，饒人是福。
46. 螳螂捕蟬，黃雀在後。<sup>28</sup>
47. 講學不尚躬行，爲口頭禪；立業不思種德，如眼前花。<sup>29</sup>
48. 醜人自有醜人愛，爛鍋就有爛鍋蓋。
49. 點塔七層，不如暗處一燈。<sup>30</sup>

---

<sup>21</sup> 軍事行動剛開始時，應像處女一般沉靜示弱，使敵人不注意防備；然後像脫兔一樣突然行動，使敵人來不及抵抗。語本《孫子兵法·九地篇》：「是故始如處女，敵人開戶；後如脫兔，敵不及拒。」〔唐〕杜牧註：「言敵人初時謂我無所能爲，如處女之弱；我因急去攻之，險迅疾速，如兔之脫走，不可捍拒也。」

<sup>22</sup> 語見〔清〕金縷《修身寶璧》。

<sup>23</sup> 語見〔清〕金縷《修身寶璧》。

<sup>24</sup> 比喻立場不鮮明，站在中間，隨聲附和。

<sup>25</sup> 聰明，天資高，智力強。語本〔宋〕蘇軾〈洗兒戲作〉：「人皆養子望聰明，我被聰明誤一生。」

<sup>26</sup> 圓，周全。方，端正。

<sup>27</sup> 比喻應有實際行動，不宜只存空想。

<sup>28</sup> 螳螂專心注意在捕蟬，不防備黃雀在它的後頭正打算吃它。比喻一心計算別人，沒想到背後有人正在算計自己。語本〔漢〕劉向《說苑·正諫》。

<sup>29</sup> 口頭禪，指不能領會禪宗哲理，只襲用它某些常用語作爲談話的點綴。眼前花，瞬即凋謝的花朵，比喻一時的榮華。語見〔明〕洪自誠《菜根談》。

【十八劃】

50. 禮多人不怪。<sup>31</sup>
51. 禮義生於富足，盜賊起於貧窮。<sup>32</sup>
52. 繡花枕頭一肚草。<sup>33</sup>
53. 罈口好封，人口難堵。
54. 翻手為雲，覆手為雨。<sup>34</sup>
55. 舊書不厭百回讀，熟讀深思子自知。<sup>35</sup>
56. 壞人不聽好話，惡狗不聽使喚。
57. 壞人的嘴怪話不絕，饞人的嘴零食不斷。
58. 壞瓜多子，小人多話。
59. 藝高人膽大。
60. 藥能醫假病，酒不解真愁。
61. 藥補不如食補，食補不如動骨。
62. 藥醫不死病，佛度有緣人。

【十九劃】

63. 識者曰寶，不識者曰草。
64. 識時務者為俊傑。<sup>36</sup>
65. 贈人以言，重於珠玉；傷人以言，甚於劍戟。<sup>37</sup>

【二十劃】

66. 嚴父出孝子，慈母出巧女。

---

<sup>30</sup> 指適時適地幫助需要的人，比空發善心實際受用。塔，佛塔。建佛塔的目的在於報恩，用以珍藏供養高僧的生身舍利或經卷的法身舍利等。

<sup>31</sup> 多講禮貌，厚禮相待，別人是不会見怪的。

<sup>32</sup> 語見〔南朝宋〕范曄《後漢書·王符傳》。

<sup>33</sup> 比喻空有炫麗外表，缺乏實學。

<sup>34</sup> 也作「翻雲覆雨」。比喻玩弄權術的人，巧詐多變，令人措手不及。語見〔唐〕杜甫〈貧交行〉：「翻手為雲覆手雨，紛紛輕薄何須數？」

<sup>35</sup> 語見〔宋〕蘇軾〈送安惇秀才失解西歸〉。

<sup>36</sup> 能認清形勢，瞭解時代潮流者，才是傑出人物。語本〔晉〕陳壽《三國志·蜀志·諸葛亮傳》：「諸葛孔明者，臥龍也。」裴松之注引〔晉〕習鑿齒《襄陽記》：「劉備訪世事於司馬德操，德操曰：『儒生俗士，豈識時務？識時務者在乎俊傑，此間自有伏龍、鳳雛。』」

<sup>37</sup> 贈言，用良言相勉勵，多用於臨別之時。語本《荀子·非相》：「贈人以言，重於金石珠玉。」

67. 嚴於律己，寬以待人。
68. 嚴是愛，縱是害。
69. 嚴師出高徒，厲將出雄兵。
70. 寶劍必付烈士，奇方必須良醫。<sup>38</sup>
71. 寶劍鋒自磨礪出，梅花香自苦寒來。
72. 爐火越燒越旺，功夫越練越精。
73. 癢要自己抓，好要別人誇。
74. 饒人不是痴，過後討便宜。
75. 飄風不終朝，驟雨不終日。<sup>39</sup>

【二十一劃】

76. 爛泥搖樁，越搖越深。<sup>40</sup>
77. 露水夫妻不久長。<sup>41</sup>

【二十二劃】

78. 聽人說千遍，不如親眼見。
79. 聽話要聽完，看人需看全。
80. 聽話聽音，交人交心。
81. 讀不盡的世間書，走不完的天下路。
82. 讀未見書，如得良友；見已讀書，如逢故人。<sup>42</sup>
83. 讀書不具隻眼，埋沒古人苦心。<sup>43</sup>
84. 讀書破萬卷，下筆如有神。<sup>44</sup>
85. 讀書須用心，一字值千金。<sup>45</sup>

---

<sup>38</sup> 指精良的武器、藥方，必須交給真正的行家，才能發揮作用。

<sup>39</sup> 比喻惡劣情況不會長久存在。朝，早晨。驟雨，急雨。語見《老子》23章。

<sup>40</sup> 在爛泥漿中搖晃木樁，必然由於泥漿的關係而越搖越往下陷。比喻某種事物不去挽救還好，如果去挽救反而越弄越糟。

<sup>41</sup> 指不是正當結合的夫妻，不能長久。

<sup>42</sup> 語見〔清〕金縷《修身寶璧》。

<sup>43</sup> 隻眼，比喻獨特的見解。〔宋〕陸游〈書志〉：「讀書雖復具隻眼，貯酒其如無別腸。」

<sup>44</sup> 語見〔唐〕杜甫〈奉贈韋左丞丈二十二韻〉。讀破，指讀書讀得多，並讀通了。

<sup>45</sup> 一字值千金，極言文章價值的高貴。《史記·呂不韋列傳》，秦相呂不韋令門客著《呂氏春秋》，書成，公佈於咸陽城門，聲言有能增刪一字者，賞千金。又〔漢〕

86. 讀萬卷書，行萬里路。

87. 鰲魚脫卻金鉤去，擺尾搖頭不再回。<sup>46</sup>

【二十三劃】

88. 鷸蚌相爭，漁翁得利。<sup>47</sup>

【二十四劃】

89. 靈人不要重講，響鼓不要重敲。<sup>48</sup>

90. 觀今宜鑑古，無古不成今。

91. 觀書要能自出見解，處世無過善體人情。

92. 觀棋不語真君子，舉手無回大丈夫。

93. 鷹立如睡，虎行似病。<sup>49</sup>

【採擇書目】

1. 《昔時賢文》，泉郡崇經堂藏版本，1882 年（清光緒 8 年）。
2. 《增補昔時賢文集註》，臺中，瑞成書局，1933 年第 1 版。
3. 〔清〕梁章鉅：《古格言》，臺北，臺灣商務印書館，1973 年 12 月第 1 版。
4. 〔清〕金縷：《格言聯璧》，臺中，臺灣省政府安全處，1971 年 4 月。
5. 〔清〕杜文瀾：《古謠諺》，長沙，岳麓書社，1992 年 7 月第 1 版。
6. 《人生必讀》，新竹，竹林書局。
7. 《訓蒙教兒經》，新竹，竹林書局。
8. 《古佛勸世文》，臺中，瑞成書局。

---

劉安著《淮南子》，亦懸賞千金，徵求士人意見，見桓譚《新論·本造》。

<sup>46</sup> 比喻有能力或幸運的人擺脫了困境，得意而去不再回頭。鰲魚，傳說中的海中大鱉。

<sup>47</sup> 比喻雙方纏鬥，互不相讓，結果兩敗俱傷，第三者撿到便宜。鷸，一種長嘴的水鳥，常在水邊田裏捕食魚蝦貝類。《戰國策·燕策二》：「今者臣來，過易水，蚌方出曝，而鷸啄其肉，蚌合而箝其喙。鷸曰：『今日不雨，明日不雨，即有死蚌。』蚌亦謂鷸曰：『今日不出，明日不出，即有死鷸。』兩者不肯相捨，漁者得而並擒之。」

<sup>48</sup> 指對聰明伶俐的人說話，一次就夠了，不宜再三囉嗦，惹人厭煩。

<sup>49</sup> 比喻真正凶悍的人往往不外露。

9. 《小學千家詩》，臺中，瑞成書局。
10. 四川涪陵延壽堂主人纂輯：《延壽藥言》，1924年冬月。1959年香港石純福重刊。1978年4月焦廷標影印。
11. 過鍾粹：《古今賢哲嘉言錄》，臺北，中華書局，1953年4月第1版。
12. 陳紀綱：《偉人箴言》，高雄，大眾書局，1955年11月初版。
13. 朱介凡：《諺話》，臺北，自印本，1957年4月初版。
14. 高莫野：《中國成語大辭典》，臺北，正言出版社，1964年3月初版。
15. 李更新：《古諺典英譯》，臺中，光啓出版社，1973年7月初版，1978年2月再版。
16. 吳瀛濤：《臺灣諺語》，臺北，臺灣英文出版社，1975年2月第1版，1996年5月12日第2版。
17. 汪漱碧：《古今格言大全》，臺北，新文豐圖書公司，零金碎玉第2輯，1978年。
18. 李劍南校閱、馮作民音註：《朱子治家格言·增廣昔時賢文·名賢集·弟子規》，臺北，永安出版社，1978年10月第3版。
19. 王進祥述疏：《菜根譚析注》，臺北，國家書店，1979年10月第1版。
20. 鄭勛烈編、倪海曙校訂：《諺語手冊》，上海，知識出版社，1985年5月第1版。
21. 溫端政主編：《中國俗語大辭典》，上海，上海辭書出版社，1989年6月第1版。
22. 溫端政：《漢語諺語小詞典》，北京，商務印書館，1989年7月第1版。
23. 志成、文信校註：《蒙養書集成》，西安，三秦出版社，1989年10月第1版。（《名賢集》、呂近溪《小兒語》、呂新吾《續小兒語》、天谷老人《小兒語補》）。
24. 金路、徐玉明編注：《中國諺語》，上海，上海文藝出版社，1989年11月第1版。
25. 劉體恕、汪錫齡、金纓：《修身寶璧》，香港，青松觀道教會，1989年。
26. 孟守介等：《漢語諺語詞典》，北京，北京大學出版社，1990年1月第

- 1 版。
27. 張魯原、胡雙寶：《古諺語辭典》，北京，北京出版社，1990 年 12 月第 1 版。
  28. 何學威：《中國古代諺語詞典》，長沙，湖南出版社，1991 年 5 月第 1 版。
  29. 許少峰：《簡明漢語俗語辭典》，北京，海潮出版社，1993 年 10 月第 1 版。
  30. 馮作民：《傳家必讀》，臺北，漢威出版社，1994 年 6 月第 1 版。
  31. 吳由裳(梅村一)：《諺語啓示》，臺北，自印本，1995 年 5 月。
  32. 馮作民：《格言諺語》，臺北，漢威出版社，1995 年 5 月初版。
  33. 曾淑巖：《常用名言警句選錄》，高雄，復文圖書出版社，1997 年 9 月第 1 版。
  34. 黃哲永編校：《臺灣三字經》，嘉義，1997 年 11 月第 1 版。(《增廣昔時賢文》)
  35. 錢濤：《錦言警句》，臺北，文史哲出版社，2000 年 2 月第 1 版。
  36. 《三字經》，臺南，能仁出版社，2001 年第 2 版。(《太上感應篇》、《文昌帝君陰騭文》、《心命詩》、《諸葛亮誠子書》)
  37. 梁基德編：《清翰林等科舉名家墨跡珍藏》，彰化，2001 年 7 月再版。
  38. 林翠鳳：〈入世的智慧·人生的寶典--《增廣昔時賢文》論析〉，臺灣鄉土教育研討會，臺中市國語文研究學會，2001 年 9 月 22 日。
  39. 黃哲永標音、黃震南譯註：《讀冊識臺灣》，嘉義，2002 年 7 月第 1 版。(《人生必讀》)
  40. 魏水明編：《語言藝術與生活智慧》，臺中縣九年一貫課程鄉土語言補充教材，臺中縣政府，2003 年 12 月。
  41. 《先正格言》，排印本。(編者、出版者及年月均未著錄)
  42. 馬自毅注釋：《新譯增廣賢文》，臺北，三民書局，2002 年 10 月。